

# Re: subjective feelings about actions?

**Source:** <http://sci.tech-archive.net/Archive/sci.lang.japan/2004-09/0179.html>

---

**From:** rose (*newsrose63\_at\_yahoo.com*)

**Date:** 09/02/04

Date: Wed, 01 Sep 2004 18:15:03 -0700

Paul Blay wrote:

>

> *Somebody (not Japanese) insisted that (Ick!) could be translated*

> *as ( \$BGz (B which I thought was wrong-wrong-wrongity-wrong.*

\$B\$=\$&\$G\$9\$M!A!#\$G\$s\$G\$s0c\$&5\$\$,!## (B

> *So, rose, could you give an impartial and unbiased answer*

> *explaining how (Ick!) or even \$B\$d\$@!\* (B couldn't possibly be*

> *translated as ( \$BGz (B*

\$BGz!aGz>P!a#L#O#L (B

\$B\$@\$H;W\$C\$F\$^\$9!##d (B(" )

ick \$B\$@\$H!V\$d\$@!W\$H\$+!V\$2\$m\$2\$m!W\$H\$+\$K\$J\$k\$N\$G\$O (B

\$B\$J\$\$\$G\$7\$g\$&\$+!## (B

\$B""#!!!!!!! (B<: \$B#3 (B \$B!K!A (B

\$B"#3ZG- (B <: \$B#3 (B \$B!K!A!! (B \$B!! (B